



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

RREGULLORE (QRK) NR.21/2017 PËR SHËRBIMIN E ATASHEVE TË MBROJTJES¹

REGULATION (QRK) NO.21/2017 ON DEFENSE ATTACHE'S SERVICE²

UREDBA (VRK) BR. 21/2017 O SLUŽBI ATAŠEA ODBRANE³

¹ Rregullorja (QRK) nr.21/2017 për shërbimin e atasheve të mbrojtjes, është miratuar në mbledhjen e 20 - të Qeverisë së Republikës së Kosovës me vendimin nr.15/20 të dt.20.12..2017

² Regulation (QRK) no.21/2017 on defense attache's service, was approved in the 20 - meeting of the Government of Republic of Kosova, with the decision no. 15/20 dt. 20.12.2017

³ Uredba (VRK) br. 21/2017 o službi atašea odbrane, usvojenje na 20-oj , sednici Vlade Republike Kosova, odlukom br. 15/20 dt. 20.12.2017.

<p>Qeveria e Republikës së Kosovës,</p> <p>Në mbështetje të Nenit 93 paragrafi 4 të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, bazuar në nenin 2 të Ligjit nr.03/L-046 për Forcën e Sigurisë së Kosovës (GZ. nr. 27/3 qershor 2008) dhe nenin 2, paragrafi 1 të Ligjit nr. 03/L-082 për Shërbim në Forcën e Sigurisë së Kosovës (GZ. nr.32/15 Qershor 2008), në pajtim me nenin 26, paragrafi 2.8 e Ligjit nr. 03/L-122 për Shërbimin e Jashtëm të Republikës së Kosovës (GZ, nr. 46 / 15 janar 2009) dhe në pajtim me nenin 7A të Ligji nr. 03/L-235 për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit nr. 03/L-132 për Protokollin e Shtetit të Republikës së Kosovës (GZ. nr. 89 / 30 nëntor 2010), si dhe në pajtim me nenin 19 (6.2) të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr.09/2011 (GZ, nr.15/ 12 Shtator 2011),</p> <p>Miratton:</p> <p>RREGULLORE (QRK) NR.21XX/2017 PËR SHËRBIMIN E ATASHEVE TË MBROJTJES</p> <p>KAPITULLI I DISPOZITAT E PËRGJITHSHME</p>	<p>Government of the Republic of Kosovo</p> <p>Pursuant to article 93 paragraph 4 of the Republic of Kosovo's constitution, based on the article 2 of the Law no. 03/L-046 for Kosovo Security Force (OG no. 27/3 June 2008) and article 2, paragraph 1 of the Law no. 03/L-082 for Service in Kosovo Security Force (OG. No.32/15 June 2008), in compliance with the article 26, paragraph 2.8 of the Law No. 03/L-122 for Foreign Service of Republic of Kosovo (OG, No. 46, 15 January 2009), as well as in compliance with article 7A of the Law no. 03/L-235 for State Protocol (OG no. 89/30 November 2010), and in compliance with the article 19 (6.2) of the Regulation on Gvernment's rules and procedures No.09/2011 (OG no. 15/12 September 2011),</p> <p>Approves:</p> <p>REGULATION (QRK) NO.21/2017 ON DEFENSE ATTACHE'S SERVICE</p> <p>CHAPTER I GENERAL PROVISIONS</p>	<p>Vlada Republike Kosova,</p> <p>Na osnovu Člana 93 stav 4 Ustava Republike Kosova, na osnovu člana 2 Zakona br. 03/L-046 za Kosovske Snage Bezbednosti (SL br. 27/3 Juni 2008) i člana 2, stav 1 Zakona br. 03/L-082 za Službu u Kosovskim Snagama Bezbednosti (SL. Br. 32/15 Juni 2008), u skladu sa članom 26, stav 2.8 Zakona Br 03/L-122 o Spoljnu Službu Republike Kosova (SL, Br.46, 15 Januar 2009), kao i u skladu sa članom 7A Zakona Zakona br. 03/L-235 za Državni Protokol (SL br. 89/30 Novembar 2010), i u skladu sa članom 19 (6, 2) Pravilnika o Radu Vlade Br.09/2011 (SL, Br.15/12. Septembar .2011),</p> <p>Usvaja:</p> <p>UREDBA (VRK) BR. 21/2017 O SLUŽBI ATAŠEA ODBRANE</p> <p>POGLAVLJE I OPŠTE ODREDBE</p>
--	--	--

<p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p> <p>Kjo rregullore përcakton satusin, detyrat dhe përgjegjësitë e Atasheut të Mbrojtjes të akredituar në misionin diplomatik të Republikës së Kosovës.</p>	<p style="text-align: center;">Article 1 Aim</p> <p>This regulation defines the status, duties and responsibilities of Defense Attaches accredited in diplomatic mission of Republic of Kosovo.</p>	<p style="text-align: center;">Član 1 Cilj</p> <p>Ova uredba utvrđuje status, dužnosti i odgovornosti Atašea Odbrane akreditovan u diplomatske misije Republike Kosova.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 2 Fushëveprimi</p> <p>Kjo rregullore zbatohet për Atasheun e Mbrojtjes si dhe stafin mbështetës të tyre, gjatë shërbimit të tyre në misionet diplomatike të Republikës së Kosovës.</p>	<p style="text-align: center;">Article 2 Scope</p> <p>This regulation is applicable for Defense Attaché and their support staff, while serving their diplomatic mission of Republic of Kosovo.</p>	<p style="text-align: center;">Član 2 Delokrug</p> <p>Ova uredba se primenjuje za Ataše Odbrane kao i njihovo pomoćno osoblje tokom njihove službe u diplomatskim misijama Republike Kosova.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 3 Përkufizimet</p> <p>1. Shprehjet, termet dhe shkurtesat e përdorura në këtë rregullore kanë kuptimet si në vijim:</p> <p>1.1. Atasheu i Mbrojtjes - (AM) është pjesëtar i Forcës së Sigurisë së Kosovës ose organizatës pasardhëse të saj, i cili shërben në përfaqësitë diplomatike të Republikës së Kosovës, si përfaqësues i institucionit të MFSK/FSK-së me status dhe imunitet diplomatik, përgjegjës për të gjitha aspektet e marrëdhënieve bilaterale ushtarake dhe të mbrojtjes;</p>	<p style="text-align: center;">Article 3 Definitions</p> <p>1. Expressions, terms and acronyms used in this regulation have meanings like:</p> <p>1.1. Defense attaché - (DA) is member of Kosovo Security Force or its successor, which serves in diplomatic missions of the Republic of Kosovo as MKSF/KSF institution's representative with diplomatic immunity status, in charge of all military and defense bilateral affairs;</p>	<p style="text-align: center;">Član 3 Definicije</p> <p>1. Izrazi, termini i skraćenice koji se koriste u ovom uredbom imaju sledeća značenja:</p> <p>1.1. Ataše Odbrane--(AO) je član Kosovske Snage Bezbednosti ili naslednik njegove organizacija koja služi u diplomatske misije Republike Kosova kao predstavnik institucije MKSB/KSB sa statusom i diplomatskim imunitetom odgovorna za sve aspekte bilateralnih vojnih odnosa i odbrane;</p>

<p>1.2. MFSK- Ministria për Forcën e Sigurisë së Kosovës;</p> <p>1.3. FSK- Forca e Sigurisë së Kosovës;</p> <p>1.4. MPJ- Ministria e Punëve të Jashtme;</p> <p>1.5. KOMFSK- Komandanti i Forcës së Sigurisë së Kosovës;</p> <p>1.6. Stafi mbështetës – personeli teknik-administrativ i uniformuar apo civil, i punësuar në Zyrën e Atasheut të Mbrotjtjes.</p> <p>1.7. STANAG 3 – Marrëveshja e NATO-s për Standardizim (STANAG), dokument i cili përdoret nga vendet anëtare të NATO-s për të vendosur standardet e gjuhës në forcat e armatosura. STANAG 3 – niveli profesional i njohurive të gjuhës.</p> <p>2. Shprehjet dhe termet e përdorura në këtë Rregullore aplikohen njëllor për të dyja gjinitë si atë mashkullore po ashtu edhe atë femërore.</p> <p>3. Shprehjet, termet dhe shkurtesat të përdorura në këtë Rregullore kanë kuptimin e njëjtë si në legjislacionin përkatës në fuqi të kësaj fushe.</p>	<p>1.2. MFSK- Ministry for Kosovo Security Force;</p> <p>1.3. KSF- Kosovo security force;</p> <p>1.4. MFA- Ministry of Foreign Affairs;</p> <p>1.5. COMKSF - Commander of Kosovo Security Force;</p> <p>1.6. Support staff – is the technical-administrative uniformed or civilian personnel, employed in the Defense Attaché Office.</p> <p>1.7. STANAG 3 – NATO Standardization Agreement (STANAG), a NATO-wide implemented document to set the language standards in the armed forces. STANAG 3 – Professional Level of language knowledge.</p> <p>2. Expressions and terms used in this regulation apply the same way for both male and female gender.</p> <p>3. Expressions, terms and acronyms used in this Regulation have a meaning similar to the actual legislation of this field.</p>	<p>1.2. MKSB- Ministarstvo Kosovske Snage Bezbednosti;</p> <p>1.3. KSB- Kosovske Snage Bezbednosti;</p> <p>1.4. MSP- Ministarstvo Spoljnih Poslova;</p> <p>1.5. KOMKSB- Komandant Kosovske Snage Bezbednosti;</p> <p>1.6. Osoblje za podršku – uniformisano ili civilno tehničko-administrativno osoblje, koje je zaposleno u kancelariji Atašea Odbrane.</p> <p>1.7. STANAG 3– Sporazum o Standardizaciji NATO-a (STANAG), dokument koji se koriste od države članice NATO-a za uspostavljanje jezičkih standarda u oružanim snagama. STANAG 3 - profesionalni nivo znanja jezika.</p> <p>2. Izrazi, termnini koji se koriste u ovom uredbom se primenuju isto za oba pola kao za muškarce takođe i za žena.</p> <p>3. Izrazi, termini i skraćenice koji se koriste u ovom uredbom imaju isto značenje kao u relevantnim zakonima na snazi u ovoj oblasti.</p>
--	--	---

<p align="center">KAPITULLI II SHËRBIMI I ATASHEUT TË MBROJTJES</p>	<p align="center">CHAPTER II DEFENSE ATTACHE SERVICE</p>	<p align="center">POGLAVLJE II SLUŽBA ATAŠEA ODBANE</p>
<p align="center">Neni 4 Shërbimi i Atasheut të Mbrojtjes</p> <p>1.Shërbimi i Atasheut të Mbrojtjes konsiston në avokimin e interesave të mbrojtjes dhe sigurisë së Republikës së Kosovës, përfaqësimin e autoriteteve ushtarake, afirmimin e politikave mbrojtëse dhe të sigurisë të Kosovës, si dhe bashkëpunimin në industrinë e Mbrojtjes.</p> <p>2. Shërbimi i Atasheut të Mbrojtjes realizohet dhe përfaqësohet nga Atasheu i Mbrojtjes, dhe mund të ketë staf tjetër mbështetës, sipas nevojave, rëndësisë së përfaqësimit dhe mundësive buxhetore.</p> <p>3. Përcaktimi dhe përzgjedhja e stafit tjetër mbështetës sipas paragrafit 2 të këtij neni bëhet me kërkesë të AM-së, dhe miratim paraprak të MFSK-së dhe të MPJ-së, sipas dispozitave të përcaktuara në këtë Rregullore.</p>	<p align="center">Article 4 Defense attaché service</p> <p>1.Defense attaché’s service aims to promote the Republic of Kosovo’s Defense and Security interests, represent military authorities, and advocate Kosovo’s defense and security policies as well as cooperate with defense industry.</p> <p>2. Service of Defense Attaché is realized and represented by Defense Attaché and may have other support staff, in line with needs, importance of service and budget limits.</p> <p>3. Settlement and selection of other support staff in line with this article is done on the request by DA and prior approval by MKSF and MFA, in compliance with provisions defined in this regulation.</p>	<p align="center">Član 4 Sužba Ataše Odbrana</p> <p>1.Služba Ataše Odbrane se sastoji u zastupanju interesa odbrane i bezbednosti Republike Kosovase, predstavlanje vojnih vlasti, afirmacija i odbrambenu politiku bezbednosti Kosova kao i saradna u oblasti Odbrambene industrije.</p> <p>2. Služba Ataše Odbrane se ostvaruje i predstavlja od Ataše Odbrane i može imati i drugo osoblje za podršku, po potrebi, značaju predstavljanja i budžetske mogućnosti.</p> <p>3. Određivanje i izbor ostalo osoblja za podršku na osnovu stava 2. ovog člana vrši se na zahtev AO, i prethodno odobrenje MKSB i MSP u skladu sa odredbama propisanim u ovom uredbom</p>
<p align="center">Neni 5 Atasheu i Mbrojtjes</p> <p>1.Atasheu i Mbrojtjes është pjesëtar i FSK-së, emërohet nga Ministri i Punëve të Jashtme, pas rekomandimit nga Ministri për Forcën e Sigurisë së Kosovës. përmes</p>	<p align="center">Article 5 Defense attaché</p> <p>1. Defense Attaché is KSF member, appointed by Minister of Foreign Affairs, after recommended by Minister for Kosovo Security Force, through procedures defined by this</p>	<p align="center">Član 5 Ataše Odbrane</p> <p>1. Ataše Odbrane je pripadnik KSB-a, imenovan od strane Ministra Spoljnih Poslova po preporuci Ministra Kosovske Snage Bezbednosti, preko procedura</p>

<p>procedurave të përcaktuara me këtë rregullore dhe akte tjera ligjore përkatëse për shërbimin e jashtëm.</p> <p>2.AM realizon ekuivalencën e pagës dhe privilegjeve të tjera që i takojnë gradës së Ministër/Këshilltar në Shërbimin e Jashtëm. Kjo ekuivalencë nuk nënkupton marrjen e gradës diplomatike Ministër/Këshilltar sipas Ligjit përkatës për Shërbimin e Jashtëm të Republikës së Kosovës.</p> <p>3.AM në misionet diplomatike nuk është Diplomat karriere.</p> <p>4.AM zhvillon karrierë ushtarake dhe gëzon të gjitha të drejtat e avancimit sipas akteve normative në fuqi që e rregullojnë këtë fushë.</p> <p>5.AM për kohën e shërbimit në kuadër të përfaqësisë/misionit diplomatik ushtron veprimtarinë zyrtare dhe është në vartësi organizative të drejtpërdrejtë të shefit të misionit diplomatik.</p> <p>6.AM i përgjigjet drejtpërdrejt Ministrit të FSK-së dhe ndjek udhëzimet e dhëna nga MFSK dhe Komandanti i FSK-së.</p> <p>7.AM koordinon aktivitetet me Shefin e misionit diplomatik, të cilit i raporton rregullisht, përveç për ato çështje që janë</p>	<p>Regulation and other relevant legal articles on Foreign Services.</p> <p>2. DA is entitled to remuneration and other privileges similar to rank of Minister/Adviser in Foreign Service. This prerogative do not mean the acquisition of diplomatic rank minister/adviser, according to actual law on Foreign Service of Republic of Kosovo.</p> <p>3. DA is not career diplomat in diplomatic missions.</p> <p>4. DA builds military career and is entitled to all rights of promotion in line with actual normative articles regulating this field.</p> <p>5. While serving, within the scope of diplomatic mission, DA exerts official activity and is in direct subordination to Chairman of diplomatic mission.</p> <p>6. DA reports straight to KSF Minister and obeys instructions given by MKSF and KSF Commander.</p> <p>7. DA coordinates activities with Chief of diplomatic mission, reporting on daily basis, except when topics are intrinsically linked to</p>	<p>propisanim u ovom uredbom i drugih relevantnih pravnih akata za spoljnu službu.</p> <p>2. AO ostvaruje jednakost plate i druge privilegije koje pripadaju rangu Ministra /Savetnika u službi u inostranstvu. Ova jednakost ne znači dobivanje diplomatskog čina Ministra/Savetnika u skladu sa relevantnim Zakonom o Službi u Inostranstvu Republike Kosova.</p> <p>3. AO u diplomatske misije nije Diplomata karijere.</p> <p>4. AO razvija vojnu karijeru i uživa sva prava napredovanja po zakonskim propisima na snazi koji reguliše ovu oblast.</p> <p>5. PM za vreme službe u okviru predstavljanja/diplomatske misije obavlja službene radnje i organizaciono direktno je potčinjen šefom diplomatske misije.</p> <p>6. AO odgovara direktno Ministru KSB i prati uputstva data od strane MKSB i Komandanta KSB-i.</p> <p>7. AO koordinira aktivnosti sa Šefom Diplomatske misije kome redovno izveštava osim onih pitanja koja su usko vezane za</p>
--	---	---

<p>ngushtë të lidhura me fushën e mbrojtjes dhe sigurisë, e të cilat nuk ndikojnë në misionin diplomatik në tërësi.</p> <p>8.Mandati i AM-së është 4 (katër) vite, me mundësi vazhdimi edhe për një (1) vit në të njëjtin shtet, nëse ky mandat nuk ndërpritet më herët.</p> <p>9.Emërimi i AM-së për mandatin e dytë në shtete tjera bëhet duke kaluar në procedurat e përzgjedhjes, në bazë të vlerësimit dhe nevojave të MFSK dhe FSK.</p>	<p>defense and security realm, which have no direct impact of diplomatic mission in general.</p> <p>8. Duration of DA service is 4 (four) years, with possibility of extension for one (1) more year, if this mandate is not terminated earlier.</p> <p>9. DA appointment for second mandate to other countries is done by going through selection procedures, based on rating and needs of MKSF and KSF.</p>	<p>oblast odbrane i bezbednosti koje ne utiču na diplomatsku misiju u celini.</p> <p>8. Mandat AO je četiri (4) godine, sa mogućnošću produženja i za jednu (1) godinu u istoj državi ukoliko se ovaj mandat ne prekida ranije.</p> <p>9. Imenovanje AO -za drugi mandat u drugim zemljama se vrši prolazeci procedure izbora, na osnovu procene i potrebama MKSB i KSB-i.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 6 Akreditimi i Atasheut të Mbrojtjes</p> <p>1.AM gëzon status dhe imunitet diplomatik dhe Ministria e Punëve të Jashtme kryen procedurat e akreditimit në përputhje me legjislacionin në fuqi.</p> <p>2.MPJ kryen të gjitha procedurat e akreditimit, nxjerr vendimin përkatës, pajisë të akredituarin dhe pjesëtarët e familjes së tij me pasaportë diplomatike dhe me vizë akreditimi.</p> <p>3. Për emërimin dhe akreditimin e tyre njoftohen zyrtarisht ministrinë homologe dhe organet zyrtare përgjegjëse.</p> <p>4. Ministri i FSK-së në pajtim me Ministrin</p>	<p style="text-align: center;">Article 6 Accreditation of defense attaché</p> <p>1. DA have diplomatic immunity, and Ministry of Foreign Affairs conducts all accreditation procedures in compliance with actual legislation.</p> <p>2. MFA conducts all accreditation procedures, issues decision and the accreditee, and his/her family members are issued diplomatic passports and accreditation visas.</p> <p>3. Counterparts and official in-charge bodies are officially informed, regarding the appointment and accreditation.</p>	<p style="text-align: center;">Član 6 Akreditacija Ataše Odbrane</p> <p>1. AO uživa diplomatski status i imunitet i Ministarstvo Spoljnih Poslova sprovodi procedure akreditacije u skladu sa važećim propisima.</p> <p>2. MSP obavlja sve procedure akreditacije donosi odgovarajuću odluku opremi akreditiranog i članove njegove porodice sa diplomatskim pasošem i sa vizom akreditacije.</p> <p>3. Za njegovo imenovanje i akreditacije zvanično se obaveštavaju partnerski ministar i odgovorno zvanični organ.</p>

<p>e MPJ-së, mund të caktojë Atasheun e Mbrojtjes që të përfaqësojë Kosovën në më shumë se në një shtet.</p> <p>5. MFSK në bashkëpunim me MPJ mund të caktojë atashe udhëtues/lëvizës të mbrojtjes për mbulimin e vendeve fqinje dhe të regjionit.</p> <p>6. Procedurat sipas par 2, 3 dhe 4 të këtij neni aplikohen përshtatshëmrisht edhe për caktimin e atasheut sipas paragrafit 5 të këtij neni</p> <p style="text-align: center;">Neni 7 Detyrat dhe përgjegjësitë e Atasheut të Mbrojtjes</p> <p>1. Atasheu i mbrojtjes ka këto detyra dhe përgjegjësi:</p> <p>1.1. të përfaqësoj në shtetin pritës ose në organizatat ndërkombëtare Republikën e Kosovës, Ministrinë e FSK-së dhe FSK-në për çështje të mbrojtjes dhe sigurisë;</p> <p>1.2. të ndjek dhe fuqizoj zhvillimin e marrëdhënieve në fushën e mbrojtjes dhe sigurisë ndërmjet Republikës së Kosovës me strukturat përkatëse të shtetit pritës;</p>	<p>4. KSF Minister, in accordance with Ministry of Foreign Affairs may task the Defense Attaché to represent Kosovo in more than one country.</p> <p>5. MKSF, in cooperation with MFA, may appoint nonresident/mobile Defense Attaché to cover neighbor and regional countries.</p> <p>6. Procedures according to paragraph 2, 3 and 4 of this article are applicable adequately also for the appointment of Attaché in line with paragraph 5 of this article.</p> <p style="text-align: center;">Article 7 Duties and responsibilities of defense attaché</p> <p>1. The duties and responsibilities of defense attaché are:</p> <p>1.1. To represent the Republic of Kosovo, Ministry of KSF and KSF in hosting nations or international organizations for defense and security topics.</p> <p>1.2. To engage in and strengthen the development of relations in defense and security realm between Republic of Kosovo and respective structures of hosting nation;</p>	<p>4. Ministar KSB u skladu sa Ministrom MSP može da imenuje Ataše Odbrane da predstavlja Kosovo u više od jedne države.</p> <p>5. MKSB u saradnji sa MSP može odrediti putujući atašea /u pokretu odbrane za pokrivanje susednih zemalja i regiona</p> <p>6. Postupak iz stava 2, 3. i 4. ovog člana shodno se primenjuju na imenovanje atašea iz stava 5 ovog člana.</p> <p style="text-align: center;">Član 7 Dužnosti i odgovornosti Ataše Odbrane</p> <p>1. Atašea odbrane ima sledeće zadatke i odgovornosti:</p> <p>1.1. Da predstavlja u zemlji domaćina ili u međunarodnim organizacijama Republiku Kosova, Ministarstvo KSB-i i KSB-i, za pitanje odbrane i bezbednosti</p> <p>1.2. da nastavi i ojača razvoj odnosa u oblasti odbrane i bezbednosti između Republike Kosova sa relevantnim strukturama zemlje domaćina;</p>
--	---	--

<p>1.3. të ndjek zhvillimet në fushën e Mbrojtjes dhe të Sigurisë të shtetit pritës dhe në veprimtarinë e organizatave ndërkombëtare, pranë të cilave është akredituar dhe të informoj MFSK-në;</p> <p>1.4. të bashkëpunoj me strukturat përkatëse në Ministrinë e Mbrojtjes dhe strukturat e Forcave të Armatosura të vendit pritës për përgatitjen dhe zhvillimin e bisedimeve, takimeve, mbledhjeve, nënshkrimin e marrëveshjeve, pritjen e delegacioneve tjera;</p> <p>1.5. të bashkërendoj, ndjek dhe informoj MFSK lidhur me zbatimin e detyrimeve që rrjedhin nga marrëveshjet, planet, programet e bashkëpunimit dypalësh/shumëpalësh me shtetin/organizatën ku është akredituar;</p> <p>1.6. ta respektoj Konventën e Vjenës për Marrëdhëniet Diplomatike;</p> <p>1.7. luan rol në menaxhimin e krizave dhe fatkeqësive natyrore e fatkeqësive të tjera për dërgimin dhe angazhimin e forcave, informon strukturat dhe institucionet përkatëse të shtetit pritës apo organizatave ndërkombëtare për arritjet, interesat, zhvillimet dhe pikëpamjet e Republikës</p>	<p>1.3. To follow the developments in defense and security realm in hosting nation and activities of international organizations, where he/she is accredited, and inform MKSF;</p> <p>1.4. To cooperate with respective structures of Defense Ministry and structures of Armed Forces of hosting nation in terms of preparing and holding discussions, meetings, sessions, sign agreements, hosting other delegations;</p> <p>1.5. To coordinate, attend and inform MKSF pertaining the execution of obligations deriving from agreements, plans, bilateral/multilateral cooperation programs with country/organization where accredited.</p> <p>1.6. To respect Vienna convention on diplomatic relations;</p> <p>1.7. Plays role in crises management and natural disaster for sending and engaging forces, informs respective structures and institutions of hosting nation or international organizations for the arrivals, development and the stance of Republic of Kosovo in defense and security field;</p>	<p>1.3. da pratiti razvoj u oblasti Odbrane i Bezbednosti države domaćina i aktivnostima međunarodnih organizacija na koje je akreditovana i informisati MKSB-i;</p> <p>1.4. da saraduje sa relevantnim strukturama u Ministarstvu Odbrane i struktura Oružanih Snaga zemlje domaćina za pripremu i razvoj pregovora, sastanka, potpisivanje sporazuma, prijema drugih delegacija.</p> <p>1.5. da koordinira, pratiti i informise MKSB o realizaciji obaveza koje proizilaze iz ugovora, planovi, program bilateralne/multilateralne saradnje s zemljama/organizacija gde je akreditiran.</p> <p>1.6. da poštuje Konvenciju Viene za Diplomatske Odnose</p> <p>1.7. igra ulogu u upravljanju krizama i prirodnih katastrofa i drugih drugih nesreća za slanje i posvećenosti snaga, obaveštava strukture i institucije zemlje domaćina ili međunarodne organizacije za dostignuća, interesa, razvoj i stavove Republike Kosova u oblasti odbrane i bezbednosti.</p>
--	---	---

<p>së Kosovës në fushën e mbrojtjes dhe sigurisë.</p> <p>2. Shefi i Misionit Diplomatik i siguron AM kushte të favorshme për punë duke i kushtuar vëmendje veçorive dhe detyrave të tij.</p> <p>3. AM e informon çdo herë Shefin e Misionit për lëvizjet e tij jashtë vendbanimit të përkohshëm për shkak të detyrës zyrtare. Për udhëtimet zyrtare të AM, të cilat nuk janë paraparë në planin e punës, kërkohet pëlqimi paraprak të MFSK-së.</p>	<p>2. Chief of diplomatic mission ensures good working conditions for DA, suitable to his/her features and duties.</p> <p>3. DA constantly informs Chief of mission regarding movements outside his/her temporary residential area for official duties. As for as for DA official trips which are not foreseen in working schedule, there is a need for MKSF approval.</p>	<p>2. Šef Diplomske Misije obezbeđuje AO povoljne uslovi za rad obraćajući pažnju na karakteristike i njegove dužnosti.</p> <p>3. AO obaveštava svaki put Šefa Misije za njegovo kretanje izvan privremenog boravka zbog službene dužnosti. Za službeno putovanja u AO koji nisu predviđeni u planu rada, potrebno je prethodni saglasnost MKSB-i.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 8 Lirimi nga detyra</p>	<p style="text-align: center;">Article 8 Release from work</p>	<p style="text-align: center;">Član 8 Otpuštanje sa dužnosti</p>
<p>1. Atasheu i Mbrojtjes mund të lirohet nga detyra, sipas përcaktimeve të mëposhtme:</p> <p>1.1. Nevoja pune me kërkesë të MFSK-së;</p> <p>1.2. Për arsye të vlerësimit vjetor negativ;</p> <p>1.3. Për shkeljen e dispozitave të legjislacionit në fuqi te Republikës së Kosovës apo shtetit pranues;</p> <p>1.4. Kur largimi i tij kërkohet nga shteti pranues;</p> <p>1.5. Me kërkesë të arsyetuar të</p>	<p>2. Defense Attaché may be released form work in line with definitions below:</p> <p>1.1. Work demands on MKSF request;</p> <p>1.2. Due to the negative annual rating;</p> <p>1.3. Violating actual legal provisions of the Republic of Kosovo or hosting nation;</p> <p>1.4. When his/her reals is demanded by hosting nation;</p> <p>1.5. on reasonable request by attaché</p>	<p>2. Ataše Odbrane može biti oslobođen dužnosti u skladu sa sledećim definicijama:</p> <p>1.1. Potrebe radna na zahtev MKSB-i;</p> <p>1.2. Zbog negativnog godišnjeg ocjenjivanja;</p> <p>1.3. Za povredu odredbe zakona Republike Kosova ili države prijema;</p> <p>1.4. Kada se njegov odlazak traži od strane države prijema;</p> <p>1.5. Na obrazloženi zahtev Atašea,</p>

<p>Atasheut, të miratuar nga KOMFSK;</p> <p>1.6. Me përfundimin e mandatit.</p> <p>2. Pas përfundimit të shërbimit atasheu i mbrojtjes rikthehet në pozicionin e mëparshëm, duke rifituar statusin dhe pozitën që ka pasur ose në një pozicion ekuivalent me të.</p> <p>3. Ne rastet e ndërrimit të atasheve apo përfundimin e misionit ndiqen procedurat e dorëzim-pranimit të detyrave.</p>	<p>approved by COMKSF;</p> <p>1.6. Conclusion of mandate.</p> <p>2. After the completion of service, the defense attaché returns to the previous job position or to a job similar to that.</p> <p>3. When changing attaches or ending their mission, procedures of hand over are obeyed.</p>	<p>odobreni od KOMKSB-a;</p> <p>1.6. Po završetku mandata.</p> <p>2. Nakon završetka službe atašea odbrane vraćaja se na ranije radno mesto, vraćanje statusa i položaj koji je imao ili na odgovarajuće radno mesto.</p> <p>3. U slučaju promene atašea ili završetka misije prate se procedure predaje/prihvatanje zadataka.</p>
<p style="text-align: center;">KAPITULLI III</p> <p style="text-align: center;">PLANIFIKIMI, KUSHTET DHE PROCEDURAT E PËRZGJEDHJES</p> <p style="text-align: center;">Neni 9 Planifikimi</p>	<p style="text-align: center;">CHAPTER III</p> <p style="text-align: center;">PLANNING, TERMS AND PROCEDURES OF SELECTION</p> <p style="text-align: center;">Article 9 Planning</p>	<p style="text-align: center;">POGLAVLJE III</p> <p style="text-align: center;">PLANIRANJE, USLOV I PROCEDURE IZBOR</p> <p style="text-align: center;">Član 9 Planifikimi</p>
<p>1. MFSK në bashkëpunim me MPJ përgatitë Planin për akreditimin e AM-ve në misione diplomatike, i cili plan në konsultim me Sekretarin e Përgjithshëm të MFSK-së i paraqitet për miratim KOMFSK më së voni deri më datën 15 Janar, të çdo vit pasues.</p> <p>2. Planifikimi sipas paragrafit 1 të këtij neni përshinë: përzgjedhjen e atasheve dhe akreditimi i tyre në misione diplomatike, rotacionin në përfaqësim si dhe</p>	<p>1. MKSF in cooperation with MFA prepares the DA accreditation plan, and after consultation with MKSF secretary general, plan is submitted for approval to COMKSF, no later than January 15 of every following year.</p> <p>2. Planning, in line with paragraph 1 consists of: selection and accreditation of attaches in their diplomatic missions, representation rotation as well as conclusion/closing</p>	<p>1. MKSB u saradnji sa MSP priprema Plan za akreditaciju AO u diplomatskim misijama, koje plan u saradnji sa Generalnim Sekretarom MKSB predstavlja na usvajanje KOMKSB najkasnije do 15. januara u svakoj narednoj godini.</p> <p>2. Planiranje po stavu 1. ovog člana obuhvata: izbor atašea i njihovu akreditaciju u diplomatike misijama, predstavljanje rotacije i završetak/zatvaranje predstavljanja</p>

<p>përfundimin/mbylljen e përfaqësimit me atashe të mbrojtjes.</p> <p>3. Pas miratimit të Planit, me urdhër të KOMFSK, Departamenti i Personelit në MFSK hap konkurs të brendshëm për identifikimin dhe përzgjedhjen e kandidatëve për AM.</p> <p>4. Të drejtë aplikimi kanë të gjithë pjesëtarët e FSK-së të cilët plotësojnë kushtet/kriteret e parapara në këtë Rregullore.</p> <p>5. Për zbatimin e këtij neni MFSK nxjerr udhëzues, të cilin e miraton Sekretari i Përgjithshëm i MFSK-së.</p>	<p>representation with Defense Attaches.</p> <p>3. After the approval of the plan, with the COMKSF order, the MKSF department of personnel opens an internal competition for identification and selection of candidates for DA.</p> <p>4. All KSF members that meet terms/criteria anticipated by this regulation are eligible to apply.</p> <p>5. In order to execute this article, MKSF issues a guidance, subsequently to be approved by MKSF secretary general.</p>	<p>Atašea Odbrane.</p> <p>3. Nakon usvajanja Plana po nalogu KOMKSB, Department osoblja MKSB otvara interni konkurs za identifikaciju i izbor kandidata za AO.</p> <p>4. Pravo za prijavljivanje imaju svi pripadnici KSB-i, koji ispunjavaju uslove/kriterije predviđeno ovim uredbom.</p> <p>5. Za sprovođenje ovog člana MKSB donosi uputstvo koja je odobreno od strane Generalnog Sekretara MFSK-i.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 10 Kriteret për konkurim</p> <p>1. Kriteret e përgjithshme që duhet plotësuar pjesëtarët e FSK-së për të konkuruar dhe përzgjedhur si atashe i mbrojtjes në misionet diplomatike të Republikës së Kosovës janë:</p> <p>1.1. Të jetë pjesëtar aktiv i FSK-së me gradën Nënkolonel (OF4) e lartë;</p> <p>1.2. Të ketë njohuri të gjuhës angleze në nivelin e STANAG III;</p> <p>1.3. Të kalojë procesin e verifikimit të</p>	<p style="text-align: center;">Article 10 Competition Criteria</p> <p>1. The general criteria which must be met by KSF members in order to compete and be selected as Defense Attaché in diplomatic missions of the Republic of Kosovo are:</p> <p>1.1. KSF active member with the rank of Lt Colonel (OF4) and higher;</p> <p>1.2. To know English language at the STANAG III level;</p> <p>1.3. To pass security vetting process that is</p>	<p style="text-align: center;">Član 10 Kriterijumi za konkurisanje</p> <p>1. Opšti kriterijumi koje treba ispuniti pripadnici KSB da se prijave i odabrani kao ataše za zaštitu diplomatskih misija Republike Kosova su:</p> <p>1.1. Da je aktivni pripadnik KSB sa čin Potpukovnik (OF4) i vise;</p> <p>1.2. Da ima znanje engleskog jezika na nivou STANAG III;</p> <p>1.3. Proći proces verifikacije bezbednost koji je potreban;</p>

<p>sigurisë që është i nevojshëm;</p> <p>1.4. Të mos ketë të shqiptuar ndonjë masë për shkelje disiplinore;</p> <p>1.5. Njohja e një gjuhe të shtetit pranues - përparësi;</p> <p>1.6. Performanca.</p> <p style="text-align: center;">Neni 11 Bordi për përzgjedhjen e Atasheve të FSK-së</p> <p>1. KOMFSK emëron Bordin Përzgjedhës përkatëse për përzgjedhjen e kandidatëve për akreditim në cilësi të atasheut të mbrojtjes.</p> <p>2. Bordi përzgjedhës përbëhet nga më së paku 3 ose 5 anëtarë. Së paku njëri nga anëtarët e Bordit duhet të jetë me gradën Gjeneral, ndërsa anëtarët e tjerë nuk mund të jenë me gradë më të ulët sesa kandidatët për atashe. Bordi duhet të përfaqësojë gjinitë, atëherë kur është e mundur, Njëri nga anëtarët e bordit duhet të jetë nga Departamenti për Bashkëpunim dhe Siguri.</p> <p>3. Departamenti i Personelit shërben si sekretari e Bordit gjatë procedurave të përzgjedhjes së Atasheve të Mbrojtjes.</p>	<p>necessary;</p> <p>1.4. Free of any penalty for discipline violation;</p> <p>1.5. Ability to speak language of hosting nation-advantage;</p> <p>1.6. Performance.</p> <p style="text-align: center;">Article 11 Selection Board of KSF Attaches</p> <p>1. COMKSF appoints Selection Board for the selection of candidates for accreditation as Defense Attaché.</p> <p>2. Selection board is comprised of at least 3 or 5 members. At least one member of the Board must hold the rank of general, while other members of the board must not be lower than the rank required for Attaché. The board shall represent the genders, whenever is possible, One member of the team must come from Department for Cooperation and Security.</p> <p>3. Department of Personnel exerts its role as Board's secretariat during the selection procedures of KSF Attaches.</p>	<p>1.4. Da nema bilo kakvu meru za disciplinske prekršaje;</p> <p>1.5. Znanje jednog jezika zemlje domaćin – prioritet;</p> <p>1.6. Performansa.</p> <p style="text-align: center;">Član 11 Odbor za izbor Atašea KSB-i</p> <p>1. KOMKSB imenuje Odbor za izbor kandidata za akreditaciju u svojstvu Atašea Odbrane.</p> <p>2. Izborni odbor se sastoji od najmanje 3 ili 5 članova. Najmanje jedan od članova Odbora treba da bude sa činom Generala, dok ostali članovi ne mogu biti u nižem cinu od kandidata za ataše. Odbor mora da predstavlja pol kada je moguće, Dok jedan od članova Odbora mora biti iz Departamenta za Saradnju i Bezbednost.</p> <p>3. Departament osoblja služi kao sekretarija Odbora tokom procedura izbora Atašea, KSB-i.</p>
---	---	---

<p>4. Bordi Përzgjedhës shqyrton dhe vlerëson të gjitha dosjet/aplikacionet dhe i propozon KOMFSK më së shumti 3 (tre) ose 2 kandidatë për secilën pozitë. Në kushte të barabarta, Bordi duhet t'i jap përparësi gjinisë më pak të përfaqësuar.</p> <p>5. KOMFSK pas vlerësimit, i rekomandon Ministrit përzgjedhjen e Atasheut të Mbrojtjes.</p> <p>6. Ministri i FSK-së përgatitë rekomandimin i cili i dërgohet Ministrit të Punëve të Jashtme për emërim të Atasheut të Mbrojtjes.</p>	<p>4. The Selection Board reviews and evaluates all files/application and then proposes to COMKSF mostly 3(three) candidates for each position. Under equal conditions, the Board shall give priority to less represented gender.</p> <p>5. After the evaluation, COMKSF recommends Minister the selection of KSF Attaches.</p> <p>6. KSF Minister prepares the recommendation, which goes to the Minister of Foreign Affairs for appointment of KSF Attaches.</p>	<p>4. Izborni odbor razmatra i ocenjuje svi fajlovi/aplikacije i predlaže KOMKSB najviše 3 (tri) ili 2 (dva) kandidata za svaku poziciju. Pod jednakim uslovima, Odbor treba dati prioritet manje reprezentiranom polu.</p> <p>5. KOMKSB nakon procene preporučuje Ministra za izbor Atašea, KSB-i.</p> <p>6. Ministar KSB-i, pripremlja preporuku koji je upućen Ministru Spoljnih Poslova za imenovanje Atašea KSB-i.</p>
<p>Neni 12 Trajnimet</p>	<p>Article 12 Trainings</p>	<p>Član 12 Obuka</p>
<p>1. Me nxjerrjen e vendimit për emërimin e AM nga Ministri i Punëve të Jashtme, MFSK në bashkëpunim me MPJ zhvillon procedurat për organizimin dhe zhvillimin e trajnimit të tij të përgjithshëm dhe në përgjegjësit të MFSK në fushën e mbrojtjes dhe sigurisë.</p> <p>2. Planifikimi i trajnimeve për atasheun e mbrojtjes bëhet nga MFSK .</p> <p>3. Organizimi i trajnimeve për atashe të mbrojtjes bëhet nga FSK dhe Akademia Diplomatike e MPJ-së,</p> <p>4. Identifikimin e trajnimeve specialistike</p>	<p>1. After the issuance of the DA Appointment Order by the Minister of Foreign Affairs, MKSF in cooperation with MFA conducts procedures for the organization and development of his/her comprehensive training, under the responsibility of MKSF in the Defense and Security realm.</p> <p>2. MKSF is in charge of Defense Attaché's training plan.</p> <p>3. Training organization for Defense Attaché is done by KSF and MFA diplomatic academy.</p> <p>4. Department for Cooperation and Security is</p>	<p>1. Sa proglašenja odluke o imenovanju AO od strane Ministra Spoljnih Poslova, MKSB u saradnji sa MSP razvija procedure za organizaciju razvoja i njene opste obuke i odgovornosti MKSB u oblasti odbrane i bezbednosti.</p> <p>2. Planiranje obuke za Atašea Odbrane obalja se od MKSB-i,</p> <p>3. Organizacija obuke za Atašea Odbrane obavlja KSB i Diplomatske Akademije MSP-a,</p> <p>4. Identifikacija specijalističke obuke i</p>

<p>dhe institucioneve përkatëse që ofrojnë trajnimet në fushën e mbrojtjes dhe sigurisë do të bëhet nga Departamenti për Bashkëpunim dhe Siguri.</p> <p>5. AM, para se të paraqitet në detyrë në Misionin Diplomatik, duhet të marrë informacion për funksionin dhe karakteristikat e detyrës që do të kryejë, si dhe për shtetin ku është caktuar me mision.</p> <p>6. MFSK dhe MPJ janë të obliguara që të vënë në dispozicion informacione dhe të dhëna, dhe të organizojnë trajnime specialistike të avancuara, përfshirë edhe kurse të gjuhës të shtetit pritës si dhe vizita në shtetin pritës që mendohet se do ta ndihmojnë atë në punën e tij.</p> <p>7. MFSK, duhet të bashkërendojë për AM një plan të detajuar për vizita, takime, përshkrime dhe informacione të ndryshme në Departamentet përkatëse të MPJ apo edhe me Institucione tjera të Republikës së Kosovës.</p> <p>8. Për Atasheun e Mbrojtjes mund të zhvillohen trajnime të organizuara edhe gjatë kryerjes së mandatit, në formën e mbledhjeve mësimore, njohëse, informuese dhe raportuese.</p> <p>9. Trajnimitin e përshtatur për misionin (gjuhë, informacion të inteligjencës dhe të</p>	<p>in charge of identifying special trainings and relevant institutions providing these trainings in the defense and security field.</p> <p>5. Prior to commencing his/her duty in diplomatic mission, DA should get insight about task and duty's features, along with the hosting nation where he/she is assigned.</p> <p>6. MKSF and MFA are required to provide information and data, and organize special advanced trainings, including language course of hosting nation, as well as visits in hosting nation, deemed as necessary to alleviate his/her job.</p> <p>7. MKSF should arrange a detailed plan for DA, comprising of visits, meetings, different information and delineation in MFA respective departments or with other institutions of the Republic of Kosovo.</p> <p>8. Organized trainings may be conducted for Defense Attaché even while serving, in a way of learning, understanding, informing and reporting sessions.</p> <p>9. Mission-tailored training, language, intelligence information, suitable with the</p>	<p>relevantnih institucija koje pružaju obuke u oblasti odbrane i bezbednosti će biti učinjeno od strane Departamenta za Saradnju i Bezbednost</p> <p>5. AO, pre nego što se javi na posao u Diplomatskoj Misiji, trebalo bi da dobije informacije o funkciji i karakteristike zadatka koju ce da obavlja, kao i država u kojoj je dodijeljena misija.</p> <p>6. MKSB i MSP su dužni da učine dostupnim informacije i podatke, i organizovati koji specijalističke obuke, uključujući kurseve jezika iz zemlje domaćina kao i poseta zemlji domaćinu gde se misli da će mu pomoći u tom poslu.</p> <p>7. MKSB treba da koordinira za AO detaljan plan za posete, sastanke, opis i različite informacije relevantnih Departamena MSP ili sa drugim institucijama Republike Kosova.</p> <p>8. Za Ataše Odbrane mogu da se razviju oranizovani treninzi i tokom obavljanja mandata u vidu nastavnih sesija, kognitivne, informacije i izveštavanje.</p> <p>9. Prilagodene obuke za misije (jezik, obaveštajne informacije i prilagođeno za</p>
---	---	---

<p>përshtatur për rastin; i përqendruar në shtetin pritës apo organizatën).</p> <p>10. Vizitën para dërgimit dhe çështjet administrative dhe Trajnimet në çështjet e:</p> <p>10.1. Administrimit të financave dhe materialeve (administrimit të punëve në zyre;</p> <p>10.2. Teknologjinë e informimit dhe komunikimit;</p> <p>10.3. Protokollin diplomatik dhe rregullat e punës.</p> <p>11. AM i sigurohet edhe mbështetje dhe trajnime për partnerin/bashkëshortin/ten në çështjet që ndërlidhen me shërbimin e tij/saj diplomatik.</p> <p>12. AM duhet të pranoj kurs orientues dhe trajnim teknik për detyrat e tij/saj të ardhshme si AM.</p> <p style="text-align: center;">Neni 13 Vlerësimi i punës dhe performancës së atasheve</p> <p>1. Vlerësimi i punës dhe përformacës së atasheut të mbrojtjes bëhet një herë në vit dhe bazohet në performancën vjetore të atasheut të mbrojtjes në raport me</p>	<p>case; focused on hosting nation or organization.</p> <p>10. Recce visits prior to deployment and administrative and training matters such as:</p> <p>10.1. Financial and material administration (administration of office tasks);</p> <p>10.2. Information and communication technology;</p> <p>10.3. Diplomatic protocol and Rules of Procedures.</p> <p>11. The spouse of DA is also entitled to support and training on issues related to his/her diplomatic service.</p> <p>12. DA should undergo familiarisation course and technical training pertaining his/her future duties as DA.</p> <p style="text-align: center;">Article 13 Rating of Attaché's performance</p> <p>1. Rating of Defense Attaché's performance is carried out once a year and is based on annual performance of Defense Attaché in terms of completion of his/her duties and responsibilities.</p>	<p>slučaj; koncentrirana u zemlji domaćinu ili organizacije).</p> <p>10. Poseta pre slanja, administrativna pitanja i Obuka u pitanja o:</p> <p>10.1. Administracija finansija i materijala (administracija rada u kancelariji);</p> <p>10.2. Tehnologija informacija i komunikacija;</p> <p>10.3. Diplomatski protokol i pravila rada.</p> <p>11. AO se pruža podrška i obuka za partnera/supругu o pitanjima vezanim za njegovu/njenu diplomatsku službu.</p> <p>12. AO mora da dobije kurs orijentacije i tehničku obuku za njegove/njene dužnosti kao AO.</p> <p style="text-align: center;">Član 13 Procena rada i performance atašea</p> <p>1. Ocenjivanje rada i performanse atašea se vrši jednom godišnje, zasniva se na godišnjem performanse ataše odbrane u odnosu na ispunjenje i ostvarenje svojih dužnosti i odgovornosti.</p>
--	---	---

<p>përmbushjen dhe realizimin e detyrave dhe përgjegjësi të tij.</p> <p>2. Vlerësimet vjetor bëhen nga shefi i misionit si raportues i parë, dhe Komandanti i FSK-së, si raportues i dytë. Vlerësimet duhet të konfirmohen nga MPJ dhe MFSK.</p> <p>3. Vlerësimet vjetore kanë rol në kohëzgjatjen e mandatit të atasheut të mbrojtjes. (Shtojca: Formulari i vlerësimit të punës).</p> <p style="text-align: center;">Neni 14 Plani vjetor i punes</p> <p>Atasheu i Mbrojtjes, në bashkëpunim me Departamentin për Bashkëpunim dhe Siguri përgatit planin vjetor të punës, të cilin e miraton KOMFSK, për të cilin harton raporte periodike sipas procedurave të paracaktuara.</p> <p style="text-align: center;">KAPITULLI IV ÇËSHTJET FINANCIARE</p> <p style="text-align: center;">Neni 15 Obligimet financiare</p> <p>1. MFSK për çdo vit fiskal do të planifikojë dhe ndajë buxhetin për koston e të gjitha shpenzimeve financiare gjatë</p>	<p>2. Annual ratings are done by Chief of mission as prime reporter, and KSF commander and second reporter. Ratings must be confirmed by MFA and MKSF.</p> <p>3. Annual ratings have impact on Defense Attaché mission's duration. (Annex: work performance form).</p> <p style="text-align: center;">Article 14 Annual Work Plan</p> <p>Defense Attaché, in cooperation with Department for Cooperation and Security prepares annual work plan that is approved by COMKSF, upon which he/she compiles periodical reports in line with defined procedures.</p> <p style="text-align: center;">CHAPTER IV FINANCIAL MATTERS</p> <p style="text-align: center;">Article 15 Financial Obligations</p> <p>1. MKSF for each fiscal year will plan to allocate the budget for all financial expenses costs during the mandate of Security Force</p>	<p>2. Godišnju procenu obavlja Šef misije kao prvi izveštač, i Komandant KSB, kao drugi izveštač. Procene mora biti potvrđena od strane MIP i MKSB-i,</p> <p>3. Godišnje procene imaju ulogu u dužini mandata Ataše Odbrane (Aneks: Obrazac procene rada).</p> <p style="text-align: center;">Član 14 Godišnji plan rada</p> <p>Ataše Odbrane, u saradnji sa Departamentom za Saradnju i Bezbednost priprema godišnji plan rada koji odobrava KOMKSB za koji sastavlja periodične izvještaje u skladu sa unapred definisanim procedurama.</p> <p style="text-align: center;">POGAVLJE IV FINANSIJSKE POSLOVE</p> <p style="text-align: center;">Član 15 Finansijske obaveze</p> <p>1. MKSB za svaku fiskalnu godinu će planirati i raspodeliti budžet za troškove svih finansijskih troškova tokom trajanja</p>
--	---	---

<p>kohëzgjatjes së mandatit të atasheut të mbrojtjes në Misionin Diplomatik, ndërsa realizimi i të gjitha procedurave që ndërliken me menaxhimin e parasë publike të shpenzuar për nevoja të Atasheve të Mbrojtjes do të bëhet nga MPJ, në bashkëpunim me Ministrinë e Financave, në përjashtim të pagave, menaxhimin e të cilave do ta bëjë MFSK.</p> <p>2. Shpenzimet shtesë që nuk janë të parapara me aktet ligjore ekzistuese të MPJ-se, mbulohen nga MFSK.</p> <p>3. Obligimet tjera përcaktohen me Marrëveshje të Shkallës së Shërbimit.</p>	<p>Attache in Diplomatic Mission while execution of all procedures related to public funds spent for Security Force Attache needs will be done by MFA, in cooperation with Ministry of Finance, excluding the salaries, which will be done by the MKSF side..</p> <p>2. Unplanned expenses not foreseen by current legal article will be taken care by MKSF.</p> <p>3. Other obligations will be determined by agreement of the scale of service.</p>	<p>mandata Atašea-a u Diplomatskoj Misiji, a izvršenje svih procedura vezanih za upravljanje javnim sredstvima potrošenih bice izvršeno od strane MSP, u saradnji sa Ministarstvom Finansija, izuzev plata, koju će biti uradjeno od strane MKSB-a. .</p> <p>2. Dodatni troškovi koji nisu predviđeni postojećim zakonima MSP, pokriva MKSB.</p> <p>3. Ostale obaveze će se definisati sa Sporazumom o nivou službe.</p>
<p style="text-align: center;">KAPITULLI V DISPOZITAT PËRFUNDIMTARE</p> <p style="text-align: center;">Neni 16 Shfuqizimi</p>	<p style="text-align: center;">CHAPTER V FINAL PROVISIONS</p> <p style="text-align: center;">Article 16 Revocation</p>	<p style="text-align: center;">POGLAVLJE V ZAVRŠNE ODREDBE</p> <p style="text-align: center;">Član 16 Ukidanje</p>
<p>Me hyrjen në fuqi të kësaj rregulloreje, shfuqizohet Rregullorja (MFSK) Nr. 04/2013 për Atashetë e Forcës së Sigurisë së Kosovës.</p>	<p>With the introduction of this regulation, is repealed Regulation (MKSF) No. 04/2013 Attache of the Kosovo Security Force.</p>	<p>Stupanjem na snagu ovog uredba, se ukida Pravilnika (MKSB) Br. 04/2013 O Atašeima Kosovskih Snaga Bezbednosti.</p>

<p style="text-align: center;">Neni 17 Hyrja në fuqi</p> <p>Kjo Rregullore hynë në fuqi 7 (shtatë) ditë pas nënshkrimit nga Kryeministri i Republikës së Kosovës dhe botohet në Gazetën Zyrtare.</p> <p style="text-align: right;">Ramush HARADINAJ</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">Kryeministër i Republikës së Kosovës</p> <p style="text-align: right;">27.dhjetor.2017</p>	<p style="text-align: center;">Article 17 Entry into force</p> <p>This regulation enter into force 7(days) after signed by Prime Minister of Republic of Kosovo and shall be published in the Official Gazette.</p> <p style="text-align: right;">Ramush HARADINAJ</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">The Prime Minister of Republic of Kosovo</p> <p style="text-align: right;">27.Desember.2017</p>	<p style="text-align: center;">Član 17 Stupanje na snagu</p> <p>Ova uredba stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja Premijera Republike Kosova i objavljuje se u Službenom listu.</p> <p style="text-align: right;">Ramush HARADINAJ</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">Premijer Republike Kosova</p> <p style="text-align: right;">27.decembar.2017</p>
---	---	--